

Đồng Nai, ngày 30 tháng 03 năm 2022

THÔNG BÁO ANNOUNCEMENT

(V/v: Phản hồi về lô hàng **TEB 270WP** nhập khẩu không đảm bảo chất lượng)

Kính gửi: Quý Khách Hàng Và Bà Con Nông Dân

To/Dear: Dear Customers and Farmers

Lời đầu tiên, Công ty TNHH Sundat Crops Science xin trân trọng gửi lời cảm ơn chân thành tới Quý khách hàng và quý bà con nông dân đã tin tưởng và sử dụng những sản phẩm chất lượng của chúng tôi tại Việt Nam.

First of all, Sundat Crops Science co., Ltd would like to thanks to our customers and farmers for the trust and acceptance of our quality products in Vietnam

Hiện nay, liên quan đến thông báo số 503/BVTV-TTPC của cục BVTV, về việc công bố xử phạt 92 cơ sở vi phạm quy định về nội dung ghi nhãn, chất lượng sản phẩm phân bón, thuốc bảo vệ thực vật. Trong đó, có nêu sản phẩm thuốc BVTV của Sundat

Teb 270WP nhập khẩu không đảm bảo chất lượng. Do đó, Công ty TNHH Sundat Crop Science xin được giải thích và làm rõ tránh sự hiểu nhầm như sau.

Recently, there is the Notice No. 503/BVTV-TTPC of the Plant Protection Department, announcing the sanction of 92 establishments violating regulations on labeling contents and quality of fertilizers and pesticides. In which, it is stated that the imported Sundat's pesticide product "Teb 270WP" does not guarantee quality, Sundat Crop Science Co., Ltd. would like to explained and clarified this confusion.

Trước tiên, Lô đơn hàng này hoàn toàn không lưu thông bán trên thị trường và sản phẩm này là lô hàng nhập khẩu đã xảy ra vào năm 2019.

Firstly and utmost the goods are not in circulation in the market at all for this import which happened in year 2019.

Công ty TNHH Sundat Crop Science từng nhập khẩu lô hàng 3, 278 kg sản phẩm thuốc trừ bệnh Teb 270WP theo mã vận đơn số IRSINHCM1913845 ngày 19/09/2019; tờ khai nhập khẩu số 10102881516731-A12 ngày 20/09/2019.

Sundat Crop Science Co., Ltd. imported a shipment of 3,278 kg of Teb 270WP insecticide under bill of lading number IRSINHCM1913845 dated September 19, 2019; Import declaration No. 10102881516731-A12 dated September 20, 2019.

Theo quy định hiện hành về quản lý thuốc BVTV, tất cả thuốc BVTV nhập khẩu vào Việt Nam đều phải thực hiện kiểm tra chất lượng nhà nước và hàm lượng phải nằm trong phạm vi quy chuẩn cho phép. Tuy nhiên, theo thông báo kết quả kiểm tra nhà nước chất lượng thuốc BVTV nhập khẩu số 3185/CN/19/1 ngày 10/10/2019 cho thấy sản phẩm Teb 270WP có **hàm lượng hoạt chất cao hơn mức tiêu chuẩn cho phép.**

According to current regulations on the management of pesticides, all pesticides imported into Vietnam must undergo state quality control and the content must be within the permissible range of standards. However, according to the announcement of the results of state inspection of the quality of imported pesticides No. 3185/CN/19/1 dated October 10, 2019, Teb 270WP product has a higher content of active ingredients than the allowed standard.

Sau khi kiểm tra, lô hàng trên không đạt theo tiêu chuẩn cho phép để được nhập khẩu vào thị trường Việt Nam. Do đó, Công ty TNHH Sundat Crop Science đã thực hiện hành động xuất trả lại lô hàng và chuyển ngay cho nhà cung cấp theo tờ khai xuất khẩu số 302940541210 ngày 18/12/2019 và **Hoàn Toàn Không Lưu Hành Lô Hàng Này Tại Việt Nam**. Sundat đảm bảo chất lượng sản phẩm của mình và không cung cấp những sản phẩm có hàm lượng thấp hơn mức tiêu chuẩn. Tuy nhiên, do lô hàng có hàm lượng thành phần hoạt chất cao hơn mức tiêu chuẩn cho phép của cục BVTV.

After inspection, the shipment did not meet the quality requirements imported into Vietnam market. Therefore, Sundat Crop Science Co., Ltd. took action to ship back the consignment that was rejected and shipped to supplier immediately according to the export declaration number 302940541210 dated December 18, 2019 and did not circulate this shipment in Vietnam at all. We guaranteed our quality and not supply a low A.I. but instead this shipment has a Higher A.I. which is not within the Vietnam pesticides management policy.

Sundat Crop Science thuộc Tập đoàn Sundat tại Singapore, chuyên sản xuất các sản phẩm nông dược từ năm 1980. Sản phẩm Sundat có mặt tại hơn 60 quốc gia với nguồn cung cấp từ nguyên liệu kỹ thuật đến thành phẩm trên toàn thế giới. Vì vậy, Sundat luôn tuân thủ luật pháp theo các quốc gia và đáp ứng các tiêu chuẩn của FAO và CIPAC. Sản phẩm và hoạt động đạt tiêu chuẩn hệ thống ISO và chất lượng sản phẩm được kiểm soát nghiêm ngặt ở từng cấp độ công đoạn.

Sundat Crop Science belongs to Sundat Group in Singapore, specializing in the production of products since 1980s . Sundat products are present in more than 60 countries with supply of technical raw materials to finished products worldwide. Therefore, Sundat always complies with the law according to the respectable countries meeting FAO and CIPAC standards. Products and Operation are ISO qualified and stringent Quality control are in place at every single level of process.

Qua đây, Sundat cam kết đảm bảo chất lượng sản phẩm của mình trên thị trường Việt Nam và cam kết đưa lợi ích tốt nhất tới quý bà con nông dân và đưa tới quý khách hàng các giải pháp khắc phục vấn đề trên cây trồng.

We hereby guaranteed our quality in the Vietnam market and ensure Farmers has the best benefits and solution to their problems.

Trân trọng cảm ơn.
Thank you very much.

SUNDAT CROP SCIENCE CO., LTD

HỒ SƠ KẾT QUẢ KIỂM TRA LÔ HÀNG NHẬP KHẨU NĂM 2019

MR. THAO



CỤC BẢO VỆ THỰC VẬT
TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH VÀ KHẢO NGHIỆM
THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT PHÍA NAM
DEPARTMENT OF PLANT PROTECTION
SOUTHERN PESTICIDE CONTROL AND TESTING CENTER

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

LAS-NN
67

SỐ:.....3185/CN/19/1.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 10 năm 2019

THÔNG BÁO KẾT QUẢ KIỂM TRA NHÀ NƯỚC
CHẤT LƯỢNG THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT NHẬP KHẨU
CERTIFICATE OF QUALITY CONTROL FOR IMPORT PESTICIDE

CHI CỤC HỌ BIÊN HÒA

Điền số: 1503
Ngày: 15/03
Chuyên: 23-10-2019
Lưu hồ sơ số:

Tên hàng (Name of goods): Thuốc trừ bệnh: Teb 270WP

Mã số hàng hóa (Code of goods): 3808

Ký / Nhân hiệu hàng hóa (Goods marking): Không có

Ngày sản xuất (Date of production): 15/8/2019

Thời hạn sử dụng (Date of expiry): 14/8/2021

Số lượng, trọng lượng (Quantity, volume): 3.278 Kg

Thuộc tờ khai hải quan số (Goods declaration number): 102881516731

Ngày (date): 20/09/2019

Đã làm thủ tục hải quan tại hải quan (Customs office): Hải Quan Biên Hòa - Đồng Nai

Hợp đồng số (Contract number): TI00101879A

Phiếu đóng gói số (Packing list number):

Hóa đơn số (Invoice number): TI00101879A

Vận đơn số (BL number): IRSINHCM1913845

Tổ chức, cá nhân nhập khẩu (Importer): Công Ty TNHH Sundat Crop Science

Địa chỉ (Address, phone, fax): LÁ 101/8, Đường số 1, KCN Amata, Biên Hoà, Đồng Nai.

Giấy đăng ký kiểm tra số (Registration number of quality control): 3185/CN/19/1

Ngày lấy mẫu kiểm tra (Date of control): 26/09/2019

Địa điểm lấy mẫu kiểm tra (Location of control): KCN Amata- Đồng Nai

Căn cứ kiểm tra (Specification for control): Thông Tư số 21/2015/TT-BNNPTNT

KẾT QUẢ KIỂM TRA (CONTROL RESULT)

Hàm lượng hoạt chất Pencycuron: 146,0g/kg (Quy định 150 ± 9g/kg)

Tỷ suất lợi lừng : 87,6% (Quy định ≥ 60%)

Hàm lượng hoạt chất Tebuconazole: 150,1g/kg (Quy định 120 ± 7,2g/kg)

Tỷ suất lợi lừng : 97,6% (Quy định ≥ 60%)

LÔ HÀNG KHÔNG ĐẠT YÊU CẦU CHẤT LƯỢNG NHẬP KHẨU

(The goods are not found to be conformity with quality requirement for import)

TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH VÀ KHẢO NGHIỆM
THUỐC BẢO VỆ THỰC VẬT PHÍA NAM
SOUTHERN PESTICIDE CONTROL AND TESTING CENTER

PHÓ GIÁM ĐỐC

Nơi nhận / Sent to:

- Tổ chức, cá nhân nhập khẩu (Importer)
- Hải quan cửa khẩu (Customs office)
- Lưu cơ quan kiểm tra (Control office)



HỒ SƠ XUẤT TRẢ LẠI LÔ HÀNG NĂM 2019

1/3

~~EXP~~

Tờ khai hàng hóa xuất khẩu (thông quan)

Số tờ khai 302940541210 Số tờ khai đầu tiên - /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra 3 M Mã loại hình B13 2 Mã số thuế đại diện 3808
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai BIENHOADN Mã bộ phận xử lý tờ khai 00
 Ngày đăng ký 18/12/2019 08:34:31 Ngày thay đổi đăng ký / /
 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / / -

Người xuất khẩu

Mã 3600744895-
 Tên CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN SUNDAT CROP SCIENCE

 Mã bưu chính (+84) 43
 Địa chỉ LÔ 101/8, Đường Số 1, KCN Amata, Biên Hòa, Đồng Nai

 Số điện thoại 0613936456.

Người ủy thác xuất khẩu

Mã -
 Tên

Người nhập khẩu

Mã -
 Tên SUNDAT (S) PTE LTD
 Mã bưu chính
 Địa chỉ 26 GUL CRESCENT SINGAPORE 629532

 Mã nước SG

Đại lý Hải quan

Mã nhân viên Hải quan

Số vận đơn 1912BXV041
 Số lượng 8 PP
 Tổng trọng lượng hàng (Gross) 3.500,000 KGM
 Địa điểm lưu kho 47NBC48 SUNDAT CROP SCIENCE
 Địa điểm nhận hàng cuối cùng SGSIN SINGAPORE
 Địa điểm xếp hàng VNCLI CANG CAT LAI (HCM)
 Phương tiện vận chuyển dự kiến 9999 THANA BHUM/258S
 Ngày hàng đi dự kiến 20/12/2019
 Ký hiệu và số hiệu

Giấy phép xuất khẩu

1
 2
 3
 4
 5

Số hóa đơn A- SDVN-201927A
 Số tiếp nhận hóa đơn điện tử
 Ngày phát hành 17/12/2019
 Phương thức thanh toán CANTRU
 Tổng trị giá hóa đơn C&F - USD - - A
 Tổng trị giá tính thuế VND -
 Tỷ giá tính thuế USD -
 Tổng hệ số phân bổ trị giá tính thuế -

Phân loại không cần quy đổi VND	Người nộp thuế	Mã xác định thời hạn nộp thuế	Phân loại nộp thuế	A
Tổng số tiền thuế xuất khẩu		Tổng số tiền lệ phí.	VND	
Số tiền bảo lãnh				

Tổng số trang của tờ khai 3 Tổng số dòng hàng của tờ khai 1

Số đính kèm khai báo điện tử 1 - 2 - 3 -

Phần ghi chú Hàng đóng chung cont với TK : 302940512360/E62,

Số quản lý của nội bộ doanh nghiệp

Số quản lý người sử dụng 00040

Mục thông báo của Hải quan

Tên trưởng đơn vị Hải quan CCT CC HQ Biên Hoà
 Ngày hoàn thành kiểm tra 18/12/2019 13:58:46
 Ngày cấp phép xuất nhập 18/12/2019 13:58:46
 Thời hạn cho phép vận chuyển bảo thuế (khởi hành) 19/12/2019

Thông tin trung chuyển	1	Địa điểm 47NBC48	Ngày đến 19/12/2019	~	Ngày khởi hành 19/12/2019
	2		/ /	~	/ /
	3		/ /	~	/ /

Địa điểm đích cho vận chuyển bảo thuế 02CIS01 19/12/2019

Tờ khai hàng hóa xuất khẩu (thông báo kết quả phân luồng)

Tờ khai **302940541210** Số tờ khai đầu tiên - /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3** Mã loại hình **B13** **2** Mã số thuế đại diện **3808**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **BIENHOADN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **18/12/2019 08:34:31** Ngày thay đổi đăng ký
 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / / -

<01>

Mã số hàng hóa **38089190** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận giá
 Mô tả hàng hóa **Pencycuron 15% +Tebuconazole 12% WP - Thuốc trừ sâu dùng sx thuốc TEB 270WP (Xuất trả hàng NK không đạt chất lượng TK : 102881516731/A12(20/09/2019).#&SG**

		Số lượng (1)	3.278	KGM	
		Số lượng (2)			
Trị giá hóa đơn		Đơn giá hóa đơn	-	USD	- KGM
Thuế xuất khẩu					
Trị giá tính thuế(S)	VND	Trị giá tính thuế(M)			VND KGM
Số lượng tính thuế		Đơn giá tính thuế			
Thuế suất					
Số tiền thuế	VND				
Số tiền miễn giảm					
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng					
Danh mục miễn thuế xuất khẩu					
Loại phí	Đơn giá	Tiền bảo hiểm			
	Số lượng	Đơn giá			
	Khoản tiền	Số lượng			
		Khoản tiền			VND
Mã văn bản pháp luật khác	1	2	3	4	5
Miễn / Giảm / Không chịu thuế xuất khẩu					

VIETNAM UNION OF SCIENCE AND TECHNOLOGY ASSOCIATIONS
ACCREDITATION OFFICE FOR STANDARDS CONFORMITY ASSESSMENT CAPACITY



ACCREDITATION CERTIFICATE

THE LABORATORY OF SUNDAT CROP SCIENCE
SUNDAT CROP SCIENCE CO., LTD

Address: Lot 101/8, Road 1, Amata Industrial zone, Long Binh Ward, Bien Hoa City,
Dong Nai Province, Vietnam

has been assessed and found conforming with the requirements of standard

ISO/IEC 17025:2017

Fields of Accreditation: Chemistry

Accreditation No.: VLAT-1.224

No.: AOSC-1.224.1
Issue date: 09 / 04 / 2020
Expiration date: 08 / 04 / 2025



DIRECTOR

Assoc. Prof. NGUYEN THI KHANH TRAM

SGS

Certificate SG00119026

The management system of

Sundat (S) Pte Ltd

26 Gul Crescent
Singapore 629532

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 9001:2015

For the following activities

Development, Manufacture and Trading of Agricultural Chemicals

This certificate is valid from 26 October 2017 until 13 September 2019 and
remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Re certification audit due before 08 September 2019
Issue 10. Certified since 05 January 1998



Authorized by

SGS United Kingdom Ltd
Resource Business Park, Epsom Road, Chesham, Bucks HP8 3JH UK
t +44 (0)1494 380 000 f +44 (0)1753 350 990 www.sgs.com

SGS 001 9001 2015 0117

Page 1 of 1



This document is descriptive but contains no obligations. It is not intended to be used as a contract. It is the responsibility of the client to ensure that the information provided is accurate and up-to-date. No liability is accepted for any loss or damage caused by the use of this document. The client is responsible for the accuracy and completeness of the information provided. The client is responsible for the accuracy and completeness of the information provided.



Certificate VN15/00064

The management system of

SUNDAT CROP SCIENCE CO., LTD

Plot 101/8, Street No.1, Amata Industrial Zone, Long Binh Ward,
Bien Hoa City, Dong Nai Province, Vietnam



has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 14001:2015

For the following activities

Production of fertilizer and pesticide

This certificate is valid from 18 May 2018 until 18 May 2021
and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Recertification audit due a minimum of 60 days before the expiration date
Issue 2. Certified since 18 May 2015



Authorised by

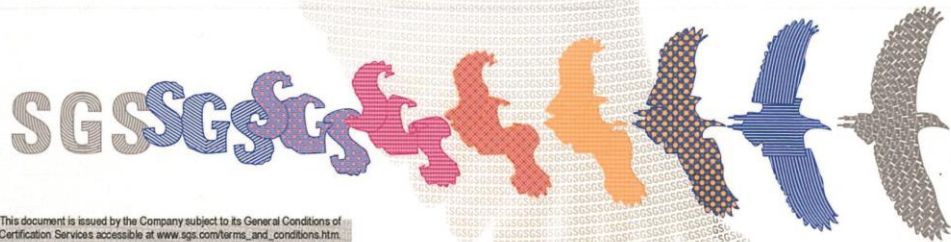
SGS United Kingdom Ltd
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com



0005

HC SGS14001 2015 0118

Page 1 of 1



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at <http://www.sgs.com/en/certified-clients-and-products/certified-client-directory>. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.